

# Jurapark-Guide

## Achtsam unterwegs auf dem Chriesiwäg Being mindful on the cherry trail



### Danke, dass du meine Ernte respektierst!

Obstbäume und Felder bieten Einkommen für Landwirtschaftsbetriebe. Bitte bediene dich nicht auf ihre Kosten – wilde Ernte ist Diebstahl!

### Thank you for respecting my harvest!

Fruit trees and fields provide income for farmers. Please do not help yourself at their expense – wild harvesting is theft!



### Danke, dass du auf dem Weg bleibst!

Wiesen und Weiden sind Lebensraum vieler Insekten und Vögel sowie Futter für Nutztiere. Zeige Respekt und bleibe daher auf dem Weg.

### Thank you for staying on the path!

Meadows and pastures are the habitat of many insects and birds as well as fodder for farm animals. Show respect and therefore stay on the path.



### Danke, dass du deinen Abfall mit nach Hause nimmst!

Abfall am Wegrand und auf Weiden verunreinigt das Futter der Tiere und kann gar töten. Darum nimm deinen Abfall mit.

### Thank you for taking your trash home!

Litter on the roadside and in pastures contaminates the fodder of the animals and can even kill. Therefore, take your waste with you.



### Danke, dass du deinen Hund an der Leine führst!

Freilaufende Hunde sind eine Gefahr für ruhende Rehkitze und weitere Wildtiere. Bitte führe deinen Hund an der Leine, um sie nicht unnötig zu stören – das kostet sie viel Energie.

### Thank you for keeping your dog on a leash!

Free-roaming dogs are a danger to resting fawns and other wildlife. Please keep your dog on a leash so as not to disturb them unnecessarily – which costs wild animals a lot of energy.



### Danke, dass du mich nachts nicht störst!

Licht und Lärm stören nachtaktive Tiere. Und wie der Mensch brauchen auch tagaktive Tiere die Ruhephasen. Überlasse die Nacht der Natur!

### Thank you for not disturbing me at night!

Light and noise disturb nocturnal animals. And like humans, animals which are active during the day also need their rest periods. Leave the night to nature!



### Danke, dass du mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreist!

Für eine nachhaltige Zukunft reist du umwelt-schonend mit dem öffentlichen Verkehr an. Sämtliche Wanderwege und Ausflugsziele im Jurapark Aargau sind mit dem Postauto erreichbar.

### Thank you for travelling by public transport!

For a sustainable future, you can travel in an environmentally friendly way by using public transport. All hiking trails and excursion destinations in the Jurapark Aargau are accessible by post bus.

  
Wir respektieren einander.  
We respect each other.

Mehr Infos unter:  
More information:  
[jurapark-aargau.ch/knigge](http://jurapark-aargau.ch/knigge)

